
Peter Schindler

Tempus transit

Codex Buranus 139 / 56 / 132

baritone solo, choir (SATB)

soprano saxophone (melody instrument)

piano, electric bass (contrabass) and percussion

ad libitum: 2 violins, viola violoncello, contrabass

Tempus transit

Codex Buranus 139 / 56 / 132

Peter Schindler

Poco agitato ♩ = 148

Saxophone

Piano

5 **A** Baritone solo

Tem - pus tran - sit hor - ri - dum, frig - us hi - e - ma - le, re - dit, quod est pla - ci - dum,

11

tem - pus e - sti - va Quod cum A - mor e - di - git si - bi prin - ci -

16

pa - le, qui A - mo - rem di - li - git, di - cat e - i va - le!

Die schreckliche Zeit ist vorbei, die Winterkälte, zurück ist, was freundlich ist, die Sommerzeit. Und weil Amor diese bevorzugt für sich fordert, soll, wer Amor liebt, sie willkommen heißen! / *The terrible time goes by, the winter cold, what is friendly returns, summer time. And because Cupid mainly demands this for himself, whoever loves Cupid should say welcome her.*

Baritone solo

Choir

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du-ra te-re-brat. Pro-cul sint o-mni-a tris-ti-a!

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du-ra te-re-brat. Pro-cul sint o-mni-a tris-ti-a!

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du-ra te-re-brat. Pro-cul sint o-mni-a tris-ti-a!

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du-ra te-re-brat. Pro-cul sint o-mni-a tris-ti-a!

B \flat C F B \flat C F Gm A 7 Dm

Baritone solo

Choir

iam ver-na-li tem-po-re ter-ra vi-ret ger-mi-ne, sol

iam ver-na-li tem-po-re ter-ra vi-ret ger-mi-ne, sol

iam ver-na-li tem-po-re ter-ra vi-ret ger-mi-ne, sol

A-mor vin-cit o-mni-a!

A-mor vin-cit o-mni-a!

G 9 A 7 D 5 Am 7 Dm Am 7 Dm

Die Liebe überwindet alles. Die Liebe durchbricht, was hart ist. Fern soll alles sein, was Unglück verheißt! Die Liebe siegt über alles. Schon strahlt zur Frühlingszeit die Erde in frischem Grün. / Love conquers all, love breaks through that which is hard. Everything that brings misfortune should remain far away! Love conquers all. Now, in spring time, the earth turns green with buds,

no - vo cum iu - ba - re. Fron - dent ne - mo - ra, can - dent li - li - a,
 no - vo cum iu - ba - re. Fron - dent ne - mo - ra, can - dent li - li - a,
 no - vo cum iu - ba - re. Fron - dent ne - mo - ra, can - dent li - li - a,
 G Dm Am⁷ Dm Am⁷ Dm

flo - rent o - mni - a, flo - rent o - mni - a - a.
 flo - rent o - mni - a, flo - rent o - mni - a.
 flo - rent o - mni - a, flo - rent o - mni - a.
 G G

Soprano
 Alto Quis-quis a-mat, gau-de-at tem-pus se vi - de - re,
 Quis-quis a-mat, gau-de-at tem-pus se vi - de - re,
 Dm C/D Dm C/D Dm C/D

die Sonne in neuem Glanz. Die Wälder belauben sich, die Lilien strahlen, alles blüht. Jeder, der liebt, kann sich freuen, dass er diese Zeit erlebt, *the sun is new with shining light. The forests are leafy, the lilies are shining white, all things blossom. Everyone who loves can be happy that they have experienced the time*

E

52

Soprano solo

Baritone solo

Tenor

Bass

Et cum A - mor flo-re - at, —

Et cum A - mor flo-re - at,

Et cum A - mor flo-re - at, —

in quo su - a de-be-at gau-di - a te - ne - re! Et cum A - mor flo-re - at,

Dm C/D Dm C/D D⁵ A⁵ D/A A A⁵

58

qui iu - bet gau - de - re, iam non sit, qui au - de - at — in - ter nos lu - ge - re!

qui iu - bet gau - de - re, iam non sit, qui au - de - at — in - ter nos lu - ge - re!

qui iu - bet gau - de - re, iam non sit, qui au - de - at — in - ter nos lu - ge - re!

qui iu - bet gau - de - re, iam non sit, qui au - de - at — in - ter nos lu - ge - re!

A⁵ G A⁵ A⁵ D/A Dm/A A⁵ A⁵ D⁵

in dieser sollte er seine Freuden festhalten! Und weil die Liebe erblüht, die befiehlt, sich zu vergnügen, soll unter uns keiner mehr sein, der es wagt, traurig zu sein! / in which they should hold onto their joys! And because love blossoms and commands us to enjoy ourselves there shall be no one among us who dares to be sad!

A-mor cunc-ta su - pe - rat, A-mor du - ra te-re-brat. Pro-cul sint o - mni-a tris-ti - a!

A-mor cunc-ta su - pe - rat, A-mor du - ra te-re-brat. Pro-cul sint o - mni-a tris-ti - a!

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du - ra te-re-brat. Pro - cul sint o - mni-a tris-ti - a!

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du - ra te-re-brat. Pro - cul sint o - mni-a tris-ti - a!

A-mor cunc-ta su-pe-rat, A-mor du - ra te-re-brat. Pro - cul sint o - mni-a tris-ti - a!

Bb C F Bb C F Gm A7 Dm

70 A-mor vin-cit o - mni - a!

A - mor vin - cit o - mni - a, o - mni - a!

A - mor vin - cit o - mni - a, o - mni - a!

A - mor vin - cit o - mni - a, o - mni - a!

A - mor vin - cit o - mni - a! A - mor vin - cit o - mni - a, o - mni - a!

G9 A7 D5 A5 G5 A5 D5 C5 D5 E5 D5 C5 E5 D5

Werke von Peter Schindler bei Carus

Singstimme und Klavier

- Rosenzeit – Ein Liederzyklus über die Liebe (90 min)
30 Chansons nach deutschsprachigen Texten von Spätmittelalter bis Romantik ●

Gemischter Chor

- Sonne, Mond und Sterne (110 min)
Szenische Kantate in 2 Akten nach deutschsprachigen Texten aus fünf Jahrhunderten für Sopran, Bariton, 4-stg gemischten Chor, Orchester und/oder Klavier und Schlagzeug (Live-Mitschnitt der UA) ●
- Missa Secunda (15 min)
In lateinischer Sprache für 5-stg gemischten Chor und Orgel. Bläser und Pauken ad lib.
- Missa in Jazz (70 min)
In lateinischer Sprache für 4-stg gemischten Chor, Orgel (Klavier/Keyboard), Saxophon und Schlagzeug. Bass ad lib. ●

Musicals, Singspiele und Lieder für Kinder und Jugendliche

- Der Blaue Planet – Ein Musical über das Wohl und Weh der Welt (65 min)
- Die drei ??? Kids: Musikdiebe – Das Musical (90 min)
- SCHOCKORANGE – Ein Rhythmical (100 min)
- Zirkus Furioso – Ein Zirkusmusical (80 min) ●
Circus Allegro – A Circus Musical (English) (80 min)
- König Keks – Eine süß-scharfe Musicaloper (110 min)
- Max und die Käsebande – Ein Criminal (90 min) ●
- Geisterstunde auf Schloss Eulenstein – Ein Grusical (60 min)
- Weihnachten fällt aus – Ein Musical zur Weihnachtszeit (70 min)
- Großer Stern, was nun? – Ein Singspiel zur Weihnachtszeit (15 min) ●
- Ochs und Esel wissen mehr – Ein tierisches Krippenspiel (30 min)
- Kleiner Stock, ganz groß! – Ein Naturmusical für Waldfreunde (30 min)

Sei willkommen, Weihnachtszeit!

25 neue Lieder für die Winter- und Weihnachtszeit (1–5 min)

Engel-Lieder 6 Lieder für 1–4-stg Chor und Klavier (2 Vl, Va, Vc), instr. Oberstimme ad lib.

Kinderhits mit Witz Heft 1–22 Lieder für alle Kinder unter 100 (1–5 min)

Hier geht es um Gespenster, Monster, Geburtstag, Einschlafen, Aufwachen, Jahreszeiten, große und kleine Tiere, Ritter, Prinzessinnen, Natur, Reise, Nonsense, Freundschaft, Feuerwehr, Zauberei, Zwerge, Riesen, Weltraum, Klaviere, Bewegung, Rumpumpel, Weihnachten, Ostern, Urlaub, den Hoppel Hoppel Rhythm Club ...

Hast du Worte? – Beethoven (5 Sätze aus Klaviersonaten arr. für 1–3-stg Chor und Klavier, Band ad lib.)

Ode an die Freude (arr. für 1–3-stg Chor und Klavier, Bläser und Band ad lib.)

Songs für Kinder (3–7 min)

Die Käsebande ● / Ein kleines Huhn fliegt um die Welt ● / Urwaldsong ●
Doktor Peter Silie ● / Höchste Eisenbahn ● / In der Bar zum dicken Hund ● / König Punimo ●

Hans, mach Dampf!

Ein Lese-Bilder-Hörbuch mit 16 Liedern auf CD (55 min) und Illustrationen von Wolfgang Slawski
Eingesungen von den Aurelius Sängerknaben Calw und eingespielt von Peter Schindler & Band ●

Kinderlieder aus Deutschland und Europa

- Liederbuch, hrsg. von Mirjam James, mit Fotoillustrationen von Jan von Holleben und 58 Instrumentalfassungen auf Mitsing-CD (70 min) von Peter Schindler, Lieder-CD (68 min) mit 22 Liedern, arrangiert von Peter Schindler, eingesungen von den Vokalhelden der Berliner Philharmoniker und eingespielt von Peter Schindler & Band ●

Zirkus Furioso

- das Familienmusical als Hörspiel-CD (78 min) mit dem Rundfunk-Kinderchor Berlin und Mitgliedern der Bigband Deutsche Oper Berlin ●

Hoppel Hoppel Rhythm Club Vol. 2 – Jazz für Kinder

bekannte Kinderlieder auf CD (60 min) zum Hören, Mitsingen und Mittanzen eingespielt von Peter Schindler & Band ●

● = auf Carus CD/on Carus CD

Zu vielen Stücken von Peter Schindler sind auch Playback-CDs erhältlich.

Weitere Infos und Hörbeispiele unter www.carus-verlag.com und www.peter-schindler.de

Stand 10/19